

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrésc. o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

CD/NES/86/63/1146

Shri S. R. Sawant, Block Development Officer on deputation from Maharashtra State, is hereby appointed to officiate as Block Development Officer at Bicholim Block with effect from 14-1-63 B. N., on the terms of deputation revised under Government of India's letter no. F. I.-37/62 Goa dated the 20th November, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 14th January, 1963.

ORDER

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri Egipcio Antonio Jose de Noronha Rodrigues, «Agente de Inspeção», of the Economic Services temporarily and subject to confirmation as «Chefe de Brigada Externa» in the said Economic Services for a period of six months with effect from the 1st January, 1963, in the vacancy caused by the resignation of Guilherme Aragão Gomes da Silva.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 16th January, 1963.

ORDER

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri Mauro Damaso Xavier Pinto Rebelo, 3rd grade officer, in the Directorate of Economic Services temporarily and subject to confirmation as «Agente de Inspeção» in the said Directorate for a period of six months, with effect from the 1st January, 1963 in the vacancy caused by the resignation of Shri Abel Antonio Renato Gomes da Silva.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 16th January, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

CD/NES/86/63/1146

O Sr. S. R. Sawant, Block Development Officer, destacado do Estado de Maharashtra, é nomeado para exercer as funções de Block Development Officer, em Bicholim, com efeito a partir de 14 de Janeiro de 1963 (antes do meio-dia), sujeito às condições de destacamento revistas na carta do Governo da Índia, n.º F.I.-37/62 Goa, datada de 20 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 14 de Janeiro de 1963.

Portaria

O Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia temporariamente o Sr. Egipcio Antônio José de Noronha Rodrigues, agente de Inspeção de Serviços de Economia para o lugar de chefe da brigada externa dos mesmos Serviços, na vaga de Guilherme Aragão Gomes da Silva, com efeito a partir de 1 de Janeiro de 1963, sujeito a confirmação findo o prazo de seis meses.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 16 de Janeiro de 1963.

Portaria

O Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia temporariamente o Sr. Mauro Damaso Xavier Pinto Rebelo, terceiro-oficial de Serviços de Economia para o lugar de agente de Inspeção dos mesmos Serviços, na vaga do Sr. Abel Antonio Renato Gomes da Silva, com efeito a partir de 1 de Janeiro de 1963, sujeito a confirmação findo o prazo de seis meses.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 16 de Janeiro de 1963.

ORDER

The Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri Govinda Vencu Porobo Dessai, 3rd grade officer, in the Directorate of Economic Services temporarily and subject to confirmation as «Agente de Inspeção» in the said Directorate for a period of six months, with effect from the 1st January, 1963 in the vacancy caused by the temporary appointment of Shri Egípcio Antonio Jose de Noronha Rodrigues to the post of Chefe da Brigada Externa.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, for Chief Secretary.

Panjim, 16th January, 1963.

ORDER

CD/NES/150/63/1466

Shri D. R. Patange B. D. O. on deputation from Maharashtra State, is hereby appointed to officiate as B. D. O. at Quepem Block with effect from 18-1-63. B. N. on the terms of deputation revised under Government of India's letter no. F. I.-37/62 Goa dated the 20th November, 1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. B. Rane, for Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 19th January, 1963.

Corrigendum

CD/NES/7/1963/491/1226

In the order no. CD/NES/7/1963/491, dated 7/1/1963, appearing in Government Gazette dated 10th January, 1963. Substitute «Mitbavkar» for the word «Mitbarkar».

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 15th January, 1963.

(Translation)

Civil Administration Services**Order**

Puspaceno Givandas — appointed as a substitute of the Judge of Municipal Julgado of Diu, for the year of 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 16th January, 1963.

Order

Vassudeva Balcrisna Toli — appointed as 1st substitute of the Attorney General's Delegate in Bardez Comarca, for the year of 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 21st January, 1963.

Order

Manuel Francisco Antonio Paulo Nazare — appointed as 2nd substitute of Attorney General's Delegate in Bardez Comarca, for the year of 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 21st January, 1963.

Portaria

O Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia temporariamente o Sr. Govinda Vencu Porobo Dessai, terceiro-oficial de Serviços de Economia para o lugar de agente de Inspeção dos mesmos Serviços, na vaga do Sr. Egípcio Antonio José de Noronha Rodrigues, nomeado temporariamente chefe da brigada, com efeito a partir de 1 de Janeiro de 1963, sujeito a confirmação findo o prazo de seis meses.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

R. Ramaswamy, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 16 de Janeiro de 1963.

Despacho

CD/NES/150/63/1466

O Sr. D. R. Patange, Block Development Officer, destacado do Estado de Maharashtra, é nomeado para exercer as funções de Block Development Officer, em Quepem, com efeito a partir de 18 de Janeiro de 1963 (antes do meio-dia), sujeito às condições de destacamento revistas na carta do Governo da Índia n.º F. I.-37/62 Goa, datada de 20 de Novembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. B. Rane, pelo Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 19 de Janeiro de 1963.

Corrigenda

CD/NES/7/1963/491/1226

Na portaria n.º CD/NES/7/1963/491, de 7 de Janeiro de 1963, publicada no *Boletim Oficial* de 10 de Janeiro de 1963, o nome «Mitbarkar» leia-se como «Mitbavkar».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 15 de Janeiro de 1963.

Serviços de Administração Civil**Portaria**

Puspaceno Givandás — nomeado substituto do juiz do Julgado Municipal de Dio, para o corrente ano de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 16 de Janeiro de 1963.

Portaria

Vassudeva Balcrisna Toli — nomeado 1.º substituto do delegado do Procurador da República na comarca de Bardês, para o corrente ano de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão, e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 21 de Janeiro de 1963.

Portaria

Manuel Francisco António Paulo Nazaré — nomeado 2.º substituto do delegado do Procurador da República na comarca de Bardês, para o corrente ano de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 21 de Janeiro de 1963.

Order

Joaquim Alberto Mascarenhas, of Colva of Salcete, having applied to change of name of a minor under his guardianship, Antonio Francisco Santimano for Antonio Francisco Mascarenhas;

Considering that all the legal formalities earmarked for this purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of Registration Civil Code have been fulfilled;

Joaquim Alberto Mascarenhas, of Colva of Salcete, in accordance with item 4 of article 178 of Civil Registration Code, is authorized to change of name of the minor under his guardianship, Antonio Francisco Santimano for Antonio Francisco Mascarenhas and also publish this order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 12th December, 1962.

Order

Guiridar Curtorcar — appointed permanently, under the provisions of section c) of article 27 of Civil Service Regulations, to the post of bailiff at the Special Municipal Julgado of Ponda, to which he had been appointed by order dated 2nd August, 1957, and reappointed by order dated 30th October, 1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 15th January, 1963.

Order

Francisco Luis Domingos Caetano Gomes, assistant of the jail-keeper at the Civil Jail of Bardez Comarca — appointed, under the proposal of the Attorney General's Office, to exercise temporarily the duties of jail-keeper at the Civil Jail of Reis Magos.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 15th January, 1963.

Order

Antonio Eustaquio Longuinhos da Tereza Jesus Mendonça, door-keeper to the Civil Jail of Reis Magos — relieved of the post of jail-keeper at the same Jail, to which he has been appointed temporarily, by order dated 26-10-1962.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 15th January, 1963.

Order

The temporary appointment of Nicolau Piedade das Dores Rodrigues to the post of 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 28th April 1962, published in the Government Gazette dated 10th May of the same year, is renewed from 2nd January 1963, for a further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 16th January, 1963.

Order

Rajarama Datarama Dubaxi, porter of the Administration of the concelho of Bardez — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulations. He shall hand over his papers relating to the grant

Portaria

Tendo Joaquim Alberto Mascarenhas, de Colvá de Salsete, requerido a este Governo a mudança do nome do menor a seu cargo, de António Francisco Santimano para António Francisco Mascarenhas;

Atendendo a que foram cumpridas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Joaquim Alberto Mascarenhas, de Colvá de Salsete, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil a mudar o nome do menor a seu cargo, de António Francisco Santimano para António Francisco Mascarenhas e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 12 de Dezembro de 1962.

Portaria

Guiridar Curtorcar — nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de oficial de diligências do Juízo do Julgado Municipal Especial de Pondá, para que havia sido nomeado por portaria de 2 de Agosto de 1957 e reconduzido por portaria de 30 de Outubro de 1959.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 15 de Janeiro de 1963.

Portaria

Francisco Luís Domingos Caetano Gomes, ajudante de carcereiro da cadeia civil da comarca de Bardês — nomeado, sob proposta da Procuradoria da República, para exercer, interinamente, o lugar de carcereiro da cadeia civil dos Reis Magos.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 15 de Janeiro de 1963.

Portaria

António Eustáquio Longuinhos da Teresa Jesus Mendonça, porteiro da cadeia civil dos Reis Magos — exonerado do lugar de carcereiro da mesma cadeia, para que havia sido nomeado, interinamente, por despacho de 26 de Outubro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 15 de Janeiro de 1963.

Portaria

Nicolau Piedade das Dores Rodrigues — renovada a partir de 2 de Janeiro de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 28 de Abril de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 10 de Maio do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 16 de Janeiro de 1963.

Portaria

Rajarama Datarama Dubaxi, porteiro da Administração do concelho de Bardês — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administra-

of final pension within the time limit laid down in article 442 of mentioned Regulations, with required documents:

Annual pension of Rs. 1336-88 n. p., relating to 18 years of service rendered for retirement, with respective increment of one fifth, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulations, within the limitation placed by its article 450 according to basic salary corresponding to the letter T from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item A-2-VIII — Civil Administration of Government budget in force, according to order of Finance Secretary of 5-1-1963.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 396/-, in 96 monthly instalments, according to article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 18th January, 1963.

By order dated 19th December, 1962:

Antonio Napoleão Saldanha — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Goa, of the post of regedor (patil) of the village of Santo Estêvão, with effect from 15th October, 1962.

By order dated 7th January, 1963:

Harinata Pundolica Naique, 1st grade clerk of the Administration Office of Comunidades of Salcete — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay emoluments due).

By orders dated 9th January, 1963:

Rajarama Pundolica Corpo, assistant of the Civil Registry of Sanquelim — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

Antonio Felício Fernandes, assistant clerk of the Conservatory Civil Registry of Salcete — granted privilege leave for 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 10th January, 1963:

Luis Manuel Santana Estêvão Pereira Jorge — relieved, at his request, from the post of attorney of the managing committee of Comunidade of Revorá.

Antonio Mariano Rodrigues — relieved, at his request, of the post of president of the managing committee of the comunidade of Olaulim.

By order dated 11th January, 1963:

Umesha Ramachondra Poi, head of the technical department of the Administração das Comunidades de Bardes — granted 23 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 14th January, 1963:

Luis Gonzaga de Souza — relieved, at his request, of the post of presidente efectivo of the village committee of Velção of the concelho of Marmagoa.

By orders dated 15th January, 1963:

Roghunath Hari Porobo Matcari — relieved, at his request, of the post of regedor (patil) efectivo of the village of Tuem of the concelho of Pernem.

Jairama Balcrisna Porobo Dessai — relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, of the post of regedor (patil) substitute of the village of Tuem.

Ananta Naraina Xete Corgauncar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, as regedor (patil) efectivo of the village of Tuem.

Utoma Pandu Naique — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Pernem, as regedor (patil) substitute of the village of Tuem.

Jose Antonio Fernandes — relieved, of the post of cashier substitute of the managing committee, of the comunidade of Chandor.

Xantananda Sinai Narcornim, registrar of 1.º ofício of Salcete Comarca — granted, according to the opinion of Health Board, expressed in its session of 10th instant, sick leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

ção Civil no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 1336-88 n. p., relativa a 18 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, como prestado para aposentação, calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra T dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-2-VIII — Administração Civil, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 396/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damao e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Panjim, 18 de Janeiro de 1963.

Por despacho de 19 de Dezembro de 1962:

António Napoleão Saldanha — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Goa, do cargo de regedor da freguesia de Santo Estêvão, com efeito a partir de 15 de Outubro de 1962.

Por despacho de 7 de Janeiro de 1963:

Harinata Pundolica Naique, auxiliar de 1.ª classe da Administração das Comunidades de Salsete — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 9 de Janeiro de 1963:

Rajarama Pundolica Corpó, ajudante do Registo Civil de Sanquelim — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

António Felício Fernandes, auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Salsete — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 10 de Janeiro de 1963:

Luis Manuel Santana Estêvão Pereira Jorge — exonerado, a seu pedido, do cargo de procurador efectivo da junta administrativa da comunidade de Revorá.

António Mariano Rodrigues — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta administrativa da comunidade de Olaulim.

Por despacho de 11 de Janeiro de 1963:

Umesha Ramachondra Poi, técnico de obras junto da Administração das Comunidades de Bardes — concedidos vinte e três dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 14 de Janeiro de 1963:

Luis Gonzaga de Sousa — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente efectivo da junta de freguesia de Velção do concelho de Mormugão.

Por despachos de 15 de Janeiro de 1963:

Roghunata Hari Porobo Matcari — exonerado, a seu pedido, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Tuém do concelho de Pernem.

Jairama Balcrisna Porobo Dessai — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Pernem, do cargo de regedor substituto da freguesia de Tuém.

Ananta Naraina Xete Corgauncar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Pernem, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Tuém.

Utoma Pandu Naique — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Pernem, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Tuém.

José António Fernandes — exonerado, do cargo de vogal tesoureiro suplente da junta administrativa da comunidade de Chandor.

Xantananda Sinai Narcornim, escrivão do 1.º ofício da comarca de Salsete — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 10 do corrente mês, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Luis Joaquim Antão, jail-keeper at the Civil Jail of Bicholim Comarca — granted according to the opinion of Health Board, expressed in its session of 10th instant, sick leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 16th January, 1963:

Joaquim Perpétuo Socorro Gracías Machado, Conservator of the Civil Registry of Daman — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Health Board, expressed in its session dated 15th instant, considering João Xavier Aquaviva Cristo Fernandes, 2nd grade assistant to the Civil Registry Office, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

By orders dated 18th January, 1963:

Constantino Josefát de Souza — relieved, at his request, of the post of president of the village committee of Nachinola of the concelho of Bardez.

Bras Dias — appointed, under the proposal of the «regedoria» of Panjim village, as village police of the said «regedoria».

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 30th April, 1962, from the Judge of the Special Municipal Julgado of Marmagao, the citizen Francisco Antonio Babacier Purificação de Menezes alias Babacier de Menezes has been appointed temporarily, to exercise the duties of registrar-notary public of the same Julgado, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post Narana Datarama Sinai Cabadi. The said Babacier de Menezes, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 30th April, 1962;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 3rd November, 1962, from the Judge of the Municipal Julgado of Diu, the citizen Olavo Nazario Rebelo has been appointed temporarily to exercise the duties of bailiff to the same Julgado, during the absence of the holder of the post Ratangi Vilassini Ramnatar, to whom the Health Board, by its session of 2nd November, 1962, granted sick leave of 45 days. The said Olavo Rebelo, in view of urgency took charge of the post and began his duties on the same date, 3rd November, 1962;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 21st December, 1962, from the Attorney General's Delegate in Quepem Comarca, the temporary appointment of the citizen Evaristo Fernandes to exercise the duties of jail-keeper to the Civil Jail of the said Comarca, has been renewed. The said Evaristo Fernandes, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on 22nd December, 1962.

As the first paragraph of the Portuguese translation of the order No. ELN/VPT/62 dated 17th October, 1962, published in the Government Gazette no. 42, series II, of 19th March 1962, is incomplete, the same is hereby republished:

«Em consequência de ter sido aceite a exoneração do Sr. Vinayak Narayan Mayencar, do cargo de administrador do concelho de Goa, com efeito a partir de 18 de Outubro de 1962, é por este nomeado por substituição o Sr. Meghasham Parasharam Prabho Desprabho para exercer o referido cargo».

Government Press

By orders dated 18th January, 1963:

Nicolau Caetano Hortencio Fernandes, compositor of 1st class of Government Press — granted 30 days of privilege leave.

Mateus Francisco Raposo, binder of 2nd class of the Government Press — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 24th January, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

Luis Joaquim Antão, carcereiro da cadeia civil da comarca de Bicholim — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 10 do corrente mês, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Janeiro de 1963:

Joaquim Perpétuo Socorro Gracías Machado, conservador do Registo Civil de Damão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

João Xavier Aquaviva Cristo Fernandes, ajudante do Registo Civil de 2.ª classe — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 do corrente, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despachos de 18 de Janeiro de 1963:

Constantino Josefát de Sousa — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da junta da freguesia de Nachinólá do concelho de Bardés.

Brás Dias — nomeado, sob proposta da regedoria da freguesia de Pangim, para exercer o cargo de agente de polícia da dita regedoria.

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 30 de Abril de 1962, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal Especial de Mormugão, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de escrivão-notário do mesmo Julgado o cidadão Francisco António Babacier Purificação de Menezes, por outro nome Babacier de Menezes, na vaga resultante pela transferência do titular do lugar Narana Datarama Sinai Cabadi, tendo o dito Babacier de Menezes, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 30, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 3 de Novembro de 1962, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal de Dio, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do mesmo Julgado, o cidadão Olavo Nazário Rebelo, no impedimento do titular do lugar Ratangi Vilassini Ramnatar a quem foram arbitrados quarenta e cinco dias de licença, pelo parecer da Junta de Saúde, emitido em sessão de 2 de Novembro de 1962, tendo o nomeado dito Olavo Rebelo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 3, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25 724, de 7 de Agosto de 1935;

Que por despacho de 21 de Dezembro de 1962, do Ex.º Delegado do Procurador da República na comarca de Quepem, foi renovada a nomeação interina do cidadão Evaristo Fernandes, para exercer as funções de carcereiro da cadeia civil da mesma comarca, tendo o nomeado dito Evaristo Fernandes, tomado posse e entrado no exercício das suas funções no dia 22 do mesmo mês de Dezembro, por urgente conveniência de serviço.

Por ter saído incompleto no *Boletim Oficial* n.º 42, 2.ª série, de 19 de Outubro de 1962, o primeiro parágrafo do despacho n.º ELN/VPT/62, de 17 do mesmo mês de Outubro, novamente se publica o mesmo:

Em consequência de ter sido aceite a exoneração do Sr. Vinayak Narayan Mayencar, do cargo de administrador do concelho de Goa, com efeito a partir de 18 de Outubro de 1962, é por este nomeado por substituição o Sr. Meghasham Parasharam Prabho Desprabho para exercer o referido cargo.

Imprensa Nacional

Por despachos de 18 de Janeiro de 1963:

Nicolau Caetano Hortencio Fernandes, compositor de 1.ª classe do quadro da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Mateus Francisco Raposo, encadernador de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 24 de Janeiro de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Department of Economics

Order.

Xembu Sinai Sunctancar, officiating chemist, grade II, of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services, is hereby allowed to officiate in the same grade and post for a further period of one year, from 15-1-1963 or until the Department is reorganized, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Ex-officio Secretary.

Panjim, 11th January, 1963.

Order

Ananta Ramacrisna Sinai Dumo, surveyor Grade I of the cadre of the Directorate of Economics Services—appointed to the post of the Head of the Technical Section of the Land Survey Department of the same Directorate in virtue of para 1 of article 4 of Decree no. 35 230 of 8th December, 1945 and in terms of article 13 of Diploma Legislativo no. 1839 of 16th October, 1958.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Ex-officio Secretary.

Panjim, 17th January, 1963.

By order dated 20th December, 1962:

Sripada Sinai Quelecar, assistant archivist, on daily wages, of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services—granted privilege leave for 8 days. (The due emoluments are to be paid).

Directorate of Economic Services, in Goa, 11th January, 1963.—The Director, *Prabaker Kamat*.

Department of Agriculture

By notifications dated 7th January, 1963:

Ligorio Oliveira, peon of the Directorate of Agriculture—granted, on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of 20th December, 1962, ninety days of leave for treatment in the Sanatorium «S. Jose».

Eduardo Gilberto Perpetuo Leixas da Rocha, Forest Guard—granted, on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of 22nd November 1962, 15 days of leave for treatment.

Antonio Artur Machado Couto, Forest Patel—granted, on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of 20th December 1962, 90 days of leave for treatment.

By order dated 10th January, 1963:

Vinaeca Ganaxama Sinai Cacodcar, agricultural officer of the Directorate of Agriculture—granted 30 days of privilege leave, to be enjoyed together with 30 days sanctioned last year. (He has to pay the emoluments due).

It is hereby declared that owing to office exigencies, Raimundo da Silva, tractor driver of the Directorate of Agriculture, was not authorised to enjoy 11 days of privilege leave which were sanctioned on 2-8-1962 (Government Gazette no. 34, series II, dated 24-8-1962).

Directorate of Agriculture, Goa, 11th January, 1963.—For the Director, *Carlos Albino de Noronha*.

Revenue Department

Order

Bernardino Camilo da Costa, engineer class I of the Public Works Department—retired from service as he was declared absolutely unfit by the Revision Health Board on its session dated 1-1-1963, is entitled to the following provisional pen-

Serviços de Economia

Portaria

Xembú Sinai Sunctancar, exercendo, interinamente, o lugar de analista de 2.ª classe da Repartição de Minas da Direcção de Serviços de Economia—renovada por mais um ano, a partir de 15 de Janeiro de 1963, a não ser que o quadro da mesma Repartição seja reorganizado antes d'isso, a nomeação interina no mesmo lugar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Secretário ex-officio.

Panjim, 11 de Janeiro de 1963.

Portaria

Ananta Ramacrisna Sinai Dumó, agrimensor de 1.ª classe do quadro da Direcção de Serviços de Economia—nomeado chefe da Secção Técnica da Repartição de Agrimensura da mesma Direcção, lugar previsto no § 1.º do artigo 4.º do Decreto n.º 35 230, de 8 de Dezembro de 1945 e em vista do artigo 13.º do Diploma Legislativo n.º 1839, de 16 de Outubro de 1958.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Secretário ex-officio.

Panjim, 17 de Janeiro de 1963.

Por despacho de 20 de Dezembro de 1962:

Sripada Sinai Quelecar, auxiliar de arquivista, assalariado, da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia—concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 11 de Janeiro de 1963.—O Director, *Prabakar Camotim*.

Serviços de Agricultura

Por despachos de 7 de Janeiro de 1963:

Ligório Oliveira, servente da Direcção de Agricultura—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 20 de Dezembro de 1962, noventa dias de licença para se tratar no Sanatório de S. José.

Eduardo Gilberto Perpetuo Leixas da Rocha, guarda da Guarda Rural—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 22 de Novembro de 1962, quinze dias de licença para se tratar.

António Artur Machado Couto, patel da Guarda Rural—concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 20 de Dezembro de 1962, noventa dias de licença para se tratar.

Por despacho de 10 de Janeiro de 1963:

Vinaeca Ganaxama Sinai Cacodcar, técnico agrícola da Direcção dos Serviços de Agricultura—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada cumulativamente com os trinta dias do ano passado. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara que por haver inconveniente ao serviço, não foi permitido entrar no gozo de licença disciplinar de onze dias, a Raimundo da Silva, tractorista assalariado da Direcção de Agricultura, concedida por despacho de 2 de Agosto de 1962 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, 2.ª série, de 24 de Agosto de 1962.

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 11 de Janeiro de 1963.—Pelo Director, *Carlos Albino de Noronha*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Portaria

Bernardino Camilo da Costa, engenheiro de 1.ª classe das Obras Públicas—desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua ses-

sion mentioned in article 444 of the Civil Service Regulations. He should present in this Directorate within the period established in article 442 of the said Regulations, his pension documents duly organised:

	Rs. n. p.
a) Yearly retiring pension calculated in terms of article 445 and article 447 of Civil Service Regulations relating to 30 years of rendered service for pension, with the respective raise according to the grade of salary corresponding to the letter F of the tables annexed to the Decree no. 40 709, dated 31-7-1956 and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 6-6-1959	9057-86
b) Complementary yearly pension calculated in terms of the complementary salary attributed to the same group, in accordance with article 9 of the said Decree no. 42 325, which amended the sub-clause b) of article 448 of the said Regulations	675-00

The said pension should be met from the Governments of Goa, Daman and Diu and that of Mozambique, in proportion of 0.843 and 0.157 respectively.

In accordance with the decision of the Finance Secretary dated 5-1-1963 the said pension will be debited under the head of A.17-I—Pensions and other Retirement Benefits: I—Civil and military pensions—of the present budget.

Under article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, Rs. 2529-33 n. p., and Rs. 472-33 n. p., are due in 96 monthly instalments as indemnization to the Governments of India (Goa, Daman and Diu) and that of Mozambique.

The right to the said pension is from 30-1-1962, date on which he arrived from Portugal.

R. Ramaswamy, Finance Secretary.

Panjim, 15th January, 1963.

By order dated 10th January, 1963:

Vassanta Ananta Bandari and Mousinho Naziazeno João Nepomuceno da Silva Soares, 2nd grade officers of the Revenue Department—relieved, as per order dated 15th December last, published in the Government Gazette no. 43, series I, dated 20th of the same month from the posts of the Secretary of Revenue Offices of Daman and Diu, respectively, with effect from 20th December 1962, and posted in the Directorate of the Revenue Department.

Jose Patricio Varela, 3rd grade officer of Revenue Department, no. 2 in the sequence of the scale published in the Government Gazette no. 12, series II, dated 22nd March 1962—appointed as per rules no. 11 of the Order no. 11 370, dated 31st May 1946 and order dated 15th December last, to act on service commission at the post of Secretary of Revenue Office of Daman.

Damadora Ananta Sirvoicar, 3rd grade officer of Revenue Department, no. 24 in the sequence of the scale published in the Government Gazette no. 12, series II, dated 22nd March 1962—appointed as per rules no. 11 and 12 of the Order no. 11 370, dated 31st May 1946 and order dated 15th December last, by exchange to act on service commission at the post of Secretary of Revenue Office of Diu.

It is hereby declared that by notification of the Finance Secretary dated the 14th instant, the validity of the competitive test of promotion to the 3rd grade officers of Revenue Department, referred to in the list of general classification of the candidates, published in the Government Gazette no. 13, Series II, dated 30th March, 1961, is extended for another year, in accordance with the provisions of para 1 of article 39 of the Decree no. 36 253, dated 26th April, 1947.

Directorate of the Revenue Department, Goa, 15th January, 1963.—The Director, Carmo de Noronha.

Health Department

By order dated 4th January, 1963:

Dr. João Manuel Jose Maria Nicodemos Antão Pereira, assistant Health Officer of Cuncoim—promoted temporarily Health Officer vice Dr. Alirio J. A. Fernandes, Health Officer, who has been appointed assistant Unit Officer of Malaria

são de 1 do mês corrente, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

	Rps. n. p.
a) Pensão de aposentação anual calculada nos termos do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 30 anos de serviço prestado para aposentação, com o respectivo aumento, conforme o vencimento-base correspondente à letra F, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959	9051-86
b) Pensão complementar anual determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino	675-00

O encargo desta pensão pertence ao Estado (Goa, Damão e Diu) e Moçambique, nas proporções de 0,843 e 0,157, respectivamente.

De harmonia com o despacho do Secretário das Finanças de 5 de Janeiro de 1963, o encargo da mesma pensão será satisfeito pela verba A.17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2529-33 n. p., e Rps. 472-33 n. p., respectivamente a Índia (Goa, Damão e Diu) e Moçambique, a ser paga em 96 prestações mensais.

O direito à referida pensão é a partir de 30 de Janeiro de 1962, data em que chegou vindo de Portugal.

R. Ramaswamy, Secretário das Finanças.

Pangim, 15 de Janeiro de 1963.

Por portarias de 10 de Janeiro de 1963:

Vassanta Ananta Bandari e Mousinho Naziazeno João Nepomuceno da Silva Soares, segundos-oficiais de Fazenda—exonerados, tendo em vista a portaria de 15 de Dezembro findo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 43, 1.ª série, de 20 do mesmo mês, dos lugares de secretários de Fazenda de Damão e Diu, respectivamente, a partir de 20 de Dezembro de 1962 e colocados na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

José Patricio Varela, terceiro-oficial de Fazenda, n.º 2 da respectiva escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 12, 2.ª série, de 22 de Março de 1962—nomeado para, nos termos do n.º 11 da Portaria Ministerial n.º 11 370, de 31 de Maio de 1946 e portaria de 15 de Dezembro findo, exercer, em comissão, o lugar de secretário de Fazenda de Damão.

Damadora Ananta Sirvoicar, terceiro-oficial de Fazenda, n.º 24 da respectiva escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 12, 2.ª série, de 22 de Março de 1962—nomeado para, nos termos dos n.ºs 11 e 12 da Portaria Ministerial n.º 11 370, de 31 de Maio de 1946 e portaria de 15 de Dezembro findo, exercer, por troca, em comissão o lugar de secretário de Fazenda de Diu.

Declara-se que, por despacho do Ex.º Secretário das Finanças, de 14 do corrente mês, foi prorrogada por mais um ano, ao abrigo do disposto no § 1.º do artigo 39.º do Decreto n.º 36 253, de 26 de Abril de 1947, a validade do concurso de promoção a terceiros-oficiais de Fazenda, a que se refere a lista de classificação geral dos candidatos, publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 30 de Março de 1961.

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 15 de Janeiro de 1963.—O Director dos Serviços, Carmo de Noronha.

Serviços de Saúde

Por portaria de 4 de Janeiro de 1963:

Dr. João Manuel José Maria Nicodemos Antão Pereira, sub-delegado de saúde de Cuncoim—promovido, temporariamente, a delegado de saúde em substituição do Dr. Alirio J. A. Fernandes, delegado de saúde, que foi nomeado médico assistente da campanha de erradicação da malária por por-

Eradication Campaign by order of 13-11-62, and posted in the Health Centre at Vasco da Gama, during impediment of Dr. Antonio A. A. Mesquita, Health Officer who will go to Bangalore for training in T. B. control programme.

By orders dated 14th instant:

Dr. N. B. Bhembre — appointed to hold temporarily the post of medical officer in the anti-filariasis Campaign with right to a salary of Rs. 400/- per month, as approved.

Rajani Bhangle — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, to hold temporarily the post of nurse in the Regional Hospital of Canacona, with right to a salary corresponding to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Joaninha Antonia de Santana e Souza — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, to hold temporarily the post of nurse in the Regional Hospital of Pernem, with right to a salary corresponding to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Ramadas Mardolcar — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, to hold temporarily the post of male nurse in the Regional Hospital of Satari (Valpoi) with right to a salary corresponding to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Olimpio Simeão Antonio Rodrigues — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations to hold temporarily the post of male nurse in the Regional Hospital of Canacona, with right to a salary to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Sitabai Kosambe — appointed to hold temporarily the post of nurse in the Hospital of Curchorem, with right to a salary corresponding to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Ana Conceição Quitéria da Silva — appointed due to public interest under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, to hold temporarily the post of nurse in the Regional Hospital at Curchorem (Sanvordem) with right to a salary corresponding to the revised scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

By orders dated 18th instant:

Agostinho Anastasio Gaudencio de Oliveira, 2nd grade officer of the administrative board of Health Services — appointed under articles 63 and 64 of the Civil Service Regulations, due to urgent convenience of service, to hold temporarily, the post of 1st grade officer of the same board, in the vacancy of the 1st grade officer, Antonio Inacio Peregrino Sam Pedro Pereira, who retired from service, with right to a salary corresponding to previous scale.

Manuel Francisco Florencio Gomes, 3rd grade officer of the administrative board of Health Services — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, due to urgent convenience of service, to hold temporarily the post of 2nd grade officer, vice Agostinho Anastasio Gaudencio de Oliveira, and with right to a salary corresponding to previous scale.

Maria Helena de São Jose Miranda, clerk of the administrative board of Health Services — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, due to urgent convenience of service, to hold temporarily the post of 3rd grade officer, vice Manuel Francisco Florencio Gomes, and with right to a salary corresponding to previous scale.

Balchondra Ganexa Nigaliê, 2nd grade clerk of TB services, serving in this Directorate — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, due to urgent convenience of service, to hold temporarily the post of clerk vice Maria Helena de São Jose Miranda, and with right to a salary corresponding to previous scale.

Gones Crisnatan Verlecar, temporary 3rd grade clerk of TB services, serving in this Directorate — appointed under articles 63 and 64 of Civil Service Regulations, due to urgent convenience of service, to hold temporarily the post of 2nd grade clerk, vice Balchondra Ganexa Nigaliê, and with right to a salary corresponding to previous scale.

Directorate of Health Services, Goa, 19th January, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

taria de 13 de Novembro de 1962 e colocado na Delegacia de Saúde de Vasco da Gama, durante o impedimento do Dr. António A. A. Mesquita, delegado de saúde, que deverá seguir a Bangalore para sujeitar-se ao treino para o controle da tuberculose.

Por portarias de 14 do corrente:

Dr. N. B. Bhembre — nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de médico da Campanha anti-filária, com direito ao vencimento, aprovado, de Rps. 400/-, mensais. Rajani Bhangle — nomeada para, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, temporariamente, o lugar de enfermeira do Hospital Regional de Canacona, com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Joaninha Antónia de Santana e Sousa — nomeada para, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, temporariamente, o lugar de enfermeira do Hospital Regional de Pernem, com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Ramadas Mardolcar — nomeado para, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, temporariamente, o lugar de enfermeiro do Hospital Regional de Satari (Valpoi), com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Olimpio Simeão António Rodrigues — nomeado para, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, temporariamente, o lugar de enfermeiro do Hospital Regional de Canacona com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 30 de Setembro de 1962.

Sitabai Kosambe — nomeada para exercer, temporariamente, o lugar de enfermeira do Hospital de Curchorem, com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Ana Conceição Quitéria da Silva — nomeada, por conveniência de serviço, para, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, exercer, temporariamente, o lugar de enfermeira do Hospital Regional de Curchorem (Sanvordem), com direito a vencimentos correspondentes à escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Por portarias de 18 do corrente:

Agostinho Anastásio Gaudêncio de Oliveira, segundo-oficial do quadro administrativo dos Serviços de Saúde — nomeado, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de primeiro-oficial do mesmo quadro, na vaga resultante da aposentação do primeiro-oficial, António Inácio Peregrino Sam Pedro Pereira, e com o vencimento correspondente à escala anterior.

Manuel Francisco Florêncio Gomes, terceiro-oficial do quadro administrativo dos Serviços de Saúde — nomeado, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de segundo-oficial, na vaga de Agostinho Anastásio Gaudêncio de Oliveira e com o vencimento correspondente à escala anterior.

Maria Helena de São José Miranda, aspirante do quadro administrativo dos Serviços de Saúde — nomeada, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de terceiro-oficial, na vaga de Manuel Francisco Florêncio Gomes e com o vencimento correspondente à escala anterior.

Balchondra Ganexa Nigaliê, amanuense de 2.ª classe dos serviços tuberculosos, em serviço nesta Direcção — nomeado, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de aspirante, na vaga de Maria Helena de São José Miranda e com o vencimento correspondente à escala anterior.

Gonês Crisnatan Verlecar, amanuense de 3.ª classe, interino, dos serviços tuberculosos, em serviço nesta Direcção — nomeado, nos termos dos artigos 63.º e 64.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de amanuense de 2.ª classe na vaga de Balchondra Ganexa Nigaliê e com o vencimento correspondente à escala anterior.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 19 de Janeiro de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Marine Services

Captain of the Port Office

By order dated 10th January, 1963:

Francisco Gonçalo dos Milagres Albuquerque, 2nd grade officer of the Captain of the Ports Organisation, Panjim — relieved from service with the right to draw the following provisional pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulations. He should forward to this Department within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations, his pension papers comprising the required documents:

Annual pension of Rs. 5452/-, relating to 40 years of service, with the respective increase of one fifth, rendered for retirement, calculated in accordance with the para 1 of the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulations, with the limit established in article 450 taking into consideration his grade salary corresponding to letter «N» of the charts annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the amount mentioned in A. 6-VIII — River Ports and Navigation, of the expenditure budget in accordance with the para single of article 61 of the Decree no. 28 263 dated 18-12-1937 altered by article 38 of Decree no. 29 244, dated 8-12-1938 and rendered permanent for execution by article 37 of Decree no. 30 117 dated 8-12-1939.

The pensioner has to pay an indemnification of Rs. 2,220/- in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

Captain of the Ports Office, Panjim, 11th January, 1963. —
The Captain of the Port, P. I. Telles, Commander I. N.

Public Works Department

By order dated 15th January, 1963:

Walter Vicente Francisco Lourenço Conceição Fernandes, cashier — granted 30 days of privilege leave to be enjoyed cumulatively with 30 days of leave which were sanctioned in 1962, conditioning its enjoyment without prejudice to service. (He has to pay the due emoluments).

List of P. W. D., staff, worked out in accordance with article 3 of Rule (Portaria) no. 7549, dated 18th June 1959, for the purpose of their posting at Daman and Diu.

2nd grade Engineers:

- 1 — Antonio Serafim Luis.
- 2 — Mohan Manguesh Nadkarni.
- 3 — Joaquim Antonio Vaz e Lima.
- 4 — Manohar Vitola Sinai Borcar.
- 5 — Loximona Rama Camotim.

2nd grade Overseers:

- 1 — Visvonata Sinai Contoco.
- 2 — Lilio Isidoro do Rosario Noronha.
- 3 — Caliano Govinda Sinai Salelicar.
- 4 — Jose Aurelio Teodorico Rodrigues.
- 5 — Ramadassa Porobo.
- 6 — Paulo Antonio Lourenço Jose Micael Boaventura Botelho.
- 7 — Damadora Porobo Darvotcar.
- 8 — Bernardino Roberto Menino Luis da Silva.
- 9 — Tiburcio Camilo Paulo Pereira.

Clerks:

- 1 — Suriaji Sinai Edo.
- 2 — Ganapata Ramachondra Rau.
- 3 — Panduronga Porobo Chimulcar.
- 4 — Xencora Sinai Candiaparcar.
- 5 — Bernardo Francisco Jose Soares.
- 6 — Mucunda Crisna Pernencar.
- 7 — Cipriano Francisco Santana Viegas.
- 8 — Jose Joaquim Antonio Maria da Silva Silveira.
- 9 — Panduronga Suctancar.

Directorate of Public Works Department, Goa, 16th January, 1963. — The Engineer Director, Vitorino Pinto.

Serviços de Marinha

Capitania dos Portos

Por portaria de 10 de Janeiro de 1963:

Francisco Gonçalo dos Milagres Albuquerque, escrivão de 2.ª classe do quadro de pessoal civil da Capitania dos Portos — desligado do serviço para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5452/-, relativa a 40 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, como prestado para aposentação, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pelo orçamento desses pela verba de A. 6-VIII-River Ports and Navigation-conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 18 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938 e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2,220/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Capitania dos Portos, em Goa, 11 de Janeiro de 1963. — O Capitão do Porto, P. I. Telles, comandante I. N.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 15 de Janeiro de 1963:

Walter Vicente Francisco Lourenço Conceição Fernandes, pagador — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada cumulativamente com trinta dias de licença disciplinar do ano de 1962, condicionando o seu gozo à conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Escala de funcionários dos Serviços das Obras Públicas, elaborada nos termos do artigo 3.º da Portaria n.º 7549, de 18 de Junho de 1959, para efeitos de colocação em Damão e Diu.

Condutores de 2.ª classe:

- 1 — António Serafim Luis.
- 2 — Mohan Manguesh Nadkarni.
- 3 — Joaquim António Vaz e Lima.
- 4 — Manohar Vitola Sinai Borcar.
- 5 — Loximona Rama Camotim.

Chefes de trabalhos de 2.ª classe:

- 1 — Visvonata Sinai Contoco.
- 2 — Lilio Isidoro do Rosario Noronha.
- 3 — Caliano Govinda Sinai Salelicar.
- 4 — José Aurélio Teodorico Rodrigues.
- 5 — Ramadassa Porobo.
- 6 — Paulo António Lourenço José Micael Boaventura Botelho.
- 7 — Damadora Porobo Darvotcar.
- 8 — Bernardino Roberto Menino Luís da Silva.
- 9 — Tibúrcio Camilo Paulo Pereira.

Aspirantes:

- 1 — Suriaji Sinai Edo.
- 2 — Ganapata Ramachondra Rau.
- 3 — Panduronga Porobo Chimulcar.
- 4 — Xencora Sinai Candiaparcar.
- 5 — Bernardo Francisco José Soares.
- 6 — Mucunda Crisna Pernencar.
- 7 — Cipriano Francisco Santana Viegas.
- 8 — José Joaquim António Maria da Silva Silveira.
- 9 — Panduronga Suctancar.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 16 de Janeiro de 1963. — O Engenheiro Director, Vitorino Pinto.

Department of Education

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed as temporary teachers in the Government Primary Schools, at the below mentioned places, in accordance with the prevalent rules:

By orders dated 6th August, 1962:

Mahammad Hussein Rajgoli—in the school of Aquem.
Shanker Usgaocar—in the school of Telaulim.
Guirija Gadguil—in the school of Sanguem.
Balirama Gaunço—in the school of Arambol.
Ja'ashri Verencar—in the school of Aquem.

By orders dated 20th August, 1962:

Ananta Datarama Marathe—in the school of Usgão.
Eugenia Lizette de Sevilha e Souza—in the school of Tivim.

By order dated 1st September, 1962:

Anagi Ramachondra Dolvi—in the school of Valpoi.

By orders dated 15th September, 1962:

Moreswar Chintaman Joshi—in the school of Durbate.
Sudha Baburao Raiker—in the school of Macasana.
Ramakant Dattaram Gurav—in the school of Molcornem.
Ramakant Uttam Vernekar—in the school of Batpal.
Mohandas Ramanath Chodankar—in the school of Siolim.
Esvonta Vitol Prabhu—in the School of Taleigão.
Anjali Ananda Pernencar—in the School of Duler.

By orders dated 20th September, 1962:

Mangala Radhakrisna Samant—in the School of Mapuçã.
Madhuri Parashuram Keni—in the School of Colva.

By orders dated 22nd September, 1962:

Estevão Antonio Manuel Justino Dias—in the school of Valpoi.
Alice Claudina Santana Dias—in the school of Curca.
Jose Jacob Bernardo Martinho Verdes—in the school of Fatorpa.
Jose Arcanjo Conceição do Rosario Gomes—in the school of Revorã.
Antonio Menino Jesus do Rosario Rodrigues—in the school of Curchorem.

By orders dated 1st October, 1962:

Gangaram Gopal Satardeker—in the school of Arambol.
Mira Ganesh Upadhye—in the school of Usgão.
Shanker Ganu Kumbhar—in the school of Marna de Siolim.
Kalindi Ramachandra Kunkolienker—in the school of Marcaim.
Mahadev Ananta Divekar—in the school of Pondaa.
Esvonta Ramachandra Gaunço Ugvençar—in the school of Morjim.
Ramachondra Babli Morajcar—in the school of Mandrem.
Dhondiraj Yeshwant Joshi—in the school of Mulgão.
Keshar Surya Naik—in the school of Curchorem.
Naguxa Naraina Poinguincar—in the school of Querim de Satari.

By orders dated 10th October, 1962:

Prakash Visvonath Suchthakar—in the school of Ucas-saim.
Sitabai Babu Redkar—in the School of Vasco da Gama.
Gurunath Shamba Phondekar—in the School of Pernem.
Narayan Balkrisna Kamat—in the School of Mardol.

By orders dated 19th October, 1962:

Menino Jesus Fernandes—in the school of Seraulim.
Gangarama Ladoba Balecar—in the school of Bicholim.
Xanum Nilconta Chonecar—in the school of Morgim.
Sripada Ramachondra Prabhu Borcar—in the school of Borim.
Nilconta Ganapata Porobo—in the school of Bicholim.

Marathi:

Mira Yeshwant Dessai—in the school of Veroda.
Sushila Vasant Kamat—in the school of Veroda.
Nakul Arjun Talwanker—in the school of Perném.
Rogunath Jenardana Mandrekar—in the school of Mandrem.

Serviços de Instrução

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas do ensino primário oficial, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Por portarias de 6 de Agosto de 1962:

Mahammad Hussein Rajgoli—na escola de Aquém.
Shanker Usgaocar—na escola de Telaulim.
Guirija Gadguil—na escola de Sanguem.
Balirama Gaunço—na escola de Arambol.
Jaiashri Verencar—na escola de Aquém.

Por portarias de 20 de Agosto de 1962:

Ananta Datarama Marathê—na escola de Usgão.
Eugénia Lizette de Sevilha e Sousa—na escola de Tivim.

Por portaria de 1 de Setembro de 1962:

Anagi Ramachondra Dolvi—na escola de Valpoi.

Por portarias de 15 de Setembro de 1962:

Moreswar Chintaman Joshi—na escola de Durbate.
Sudha Baburao Raiker—na escola de Macasana.
Ramakant Dattaram Gurav—na escola de Molcornem.
Ramakant Uttam Vernekar—na escola de Batpal.
Mohandas Ramanath Chodankar—na escola de Siolim.
Esvonta Vitol Prabhu—na escola de Taleigão.
Anjali Ananda Pernencar—na escola de Duler.

Por portarias de 20 de Setembro de 1962:

Mangala Radhakrisna Samant—na escola de Mapuçã.

Madhuri Parashuram Keni—na escola de Colvá.

Por portarias de 22 de Setembro de 1962:

Estêvão António Manuel Justino Dias—na escola de Valpoi.
Alice Claudina Santana Dias—na escola de Curca.
José Jacob Bernardo Martinho Verdes—na escola de Fatorpã.
José Arcanjo Conceição do Rosário Gomes—na escola de Revorã.
António Menino Jesus do Rosário Rodrigues—na escola de Curchorém.

Por portarias de 1 de Outubro de 1962:

Gangaram Gopal Satardeker—na escola de Arambol.
Mira Ganesh Upadhye—na escola de Usgão.
Shanker Ganu Kumbhar—na escola de Marna de Siolim.

Kalindi Ramachandra Kunkolienker—na escola de Marcaim.

Mahadev Ananta Divekar—na escola de Pondá.
Esvonta Ramachandra Gaunço Ugvençar—na escola de Morgim.

Ramachondra Babli Morajcar—na escola de Mandrém.

Dhondiraj Yeshwant Joshi—na escola de Mulgão.
Keshar Surya Naik—na escola de Curchorém.
Naguxa Naraina Poinguincar—na escola de Querim de Satari.

Por portarias de 10 de Outubro de 1962:

Prakash Visvonath Suchthakar—na escola de Ucas-saim.

Sitabai Babu Redkar—na escola de Vasco da Gama.
Gurunath Shamba Phondekar—na escola de Perném.
Narayan Balkrisna Kamat—na escola de Mardol.

Por portarias de 19 de Outubro de 1962:

Menino Jesus Fernandes—na escola de Seraulim.
Gangarama Ladobá Balecar—na escola de Bicholim.
Xanum Nilconta Chonecar—na escola de Morgim.
Sripada Ramachondra Prabhu Borcar—na escola de Borim.
Nilconta Ganapata Porobo—na escola de Bicholim.

Marata:

Mira Yeshwant Dessai—na escola de Verodá.
Sushila Vasant Kamat—na escola de Verodá.
Nakul Arjun Talwanker—na escola de Perném.
Rogunath Jenardana Mandrekar—na escola de Mandrém.

Narayan Ramachandra Kulkarni—in the school of Valpoi.
 Punaji Soiru Sawant—in the school of Pernem.
 Guiri Raguvi Kamat—in the school of Marcela.
 Gopinath Vithal Naik—in the school of Siolim.
 Vishnu Shiva Govenker—in the school of Tropa.
 Bicaji Ganpat Prabhu—in the school of Siolim.
 Premanand Kauleker—in the school of Durbate.
 Yeshwant Bicaji Naik—in the school of Veroda.

Konkani:

Amba Tulshidas Pai Benauliker—in the school of Velim.
 Ramdas Govind Nateker—in the school of Varcá.

By orders dated 1st November, 1962:

Vassanta Babu Prabhu Dessai—in the school of Maxem.
 Prema Ranga Raiker—in the school of Batpal.
 Panduranga Rogunath Lingudcar—in the school of Saligão.

By orders dated 7th November, 1962:

Raiu Datta Egdo—in the school of Cuncolim.
 Jaianta Panduranga Savoicar—in the school of Usgão.

By orders dated 13th November, 1962:

Laxaman Datta Sirodker—in the school of Siroda.
 Shiva Shabi Gadeker—in the school of Colvale.
 Panduranga Raugi Navelker—in the school of Deão Cusmane.
 Datta Sinai Borker—in the school of Amona.
 Panduranga Anant Khandeker—in the school of Bicholim (Naró).

Marathi:

Shanker Atmaram Prabhu Zantye—in the school of Corgão.
 Amala Anant Dhupker—in the school of Marcela.
 Krishna Mukund Manjrenker—in the school of Perném.
 Sadassiva Kashinath Joshi—in the school of Querim de Perném.
 Rajaram Bicaji Parab—in the school of Perném.

Portuguese:

Estelito Lurengo de Costa—in the school of Sarzora.

By orders dated 20th November, 1962:

Chandrakant Rajaram Raut—in the school of Latam-barcem.
 Baboni Pandurang Naik—in the school of Dabal.
 Indumati Vassudeo Tamhanker—in the School of Bicholim (Vaingini).

By orders dated 22nd November, 1962:

Pundalik Bhiku Ghadi Amonker—in the school of Amona.
 Yamuna Upendra Kamat—in the school of Loliem.

By orders dated 6th December, 1962:

Balkrishna Ganasham Naik Dessai—in the school of Pernem.
 Gurudas Govind Navelker—in the school of Taleigão.
 Ramabai Sar Dessai—in the school of Durbate.
 Parishnath Ram Naik—in the school of Siroda.

By orders dated 12th December, 1962:

Jaydev Anant Redker—in the school of Santa Cruz.
 Prabhaker Narayan Betquiker—in the school of Latam-barcem.
 Gangaram Sazró Gadi—in the school of Onda de Poriem.
 Vassudeo Krishna Ganvas—in the school of Querim de Satari.
 Ramakant Dattaram Mahambrey—in the school of Valpoi.
 Ganpat Pundalik Prabhu Sirodker—in the school of Sanguem.
 Shashikant Pundalik Sirodker—in the school of Colem.
 Govinda Laximan Chambar—in the School of Valpoi.

The appointees may report to duty regardless of the publication of these orders in the Goa Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 20th August, 1962:

In order that the expediency of service may be stepped up, the following Primary Teaching Diploma Holder, is appointed temporary Government Primary Teacher, at the below mentioned school, in accordance with the prevalent rules:

Anila Balchondra Nacornim—in the school of Taleigão.

Narayan Ramachandra Kulkarni—na escola de Valpoi.
 Punaji Soiru Sawant—na escola de Perném.
 Guiri Raguvi Kamat—na escola de Marcela.
 Gopinath Vithal Naik—na escola de Siolim.
 Vishnu Shiva Govenker—na escola de Tropa.
 Bicaji Ganpat Prabhu—na escola de Siolim.
 Premanand Kauleker—na escola de Durbate.
 Yeshwant Bicaji Naik—na escola de Verodá.

Concani:

Amba Tulshidas Pai Benauliker—na escola de Velim.
 Ramdas Govind Nateker—na escola de Varcá.

Por portarias de 1 de Novembro de 1962:

Vassanta Babu Prabhu Dessai—na escola de Maxém.
 Prema Ranga Raiker—na escola de Batpal.
 Panduranga Rogunath Lingudcar—na escola de Saligão.

Por portarias de 7 de Novembro de 1962:

Raiu Datta Egdo—na escola de Cuncolim.
 Jaianta Panduranga Savoicar—na escola de Usgão.

Por portarias de 13 de Novembro de 1962:

Laxaman Datta Sirodker—na escola de Sirodá.
 Shiva Shabi Gadeker—na escola de Colvale.
 Panduranga Raugi Navelker—na escola de Deão Cusmane.
 Datta Sinai Borker—na escola de Amoná.
 Panduranga Anant Khandeker—na escola de Bicholim (Naró).

Marata:

Shanker Atmaram Prabhu Zantye—na escola de Corgão.

Amala Anant Dhupker—na escola de Marcela.
 Krishna Mukund Manjrenker—na escola de Perném.
 Sadassiva Kashinath Joshi—na escola de Querim de Perném.
 Rajaram Bicaji Parab—na escola de Perném.

Português:

Estelito Lourenço de Costa—na escola de Sarzorá.

Por portarias de 20 de Novembro de 1962:

Chandrakant Rajaram Raut—na escola de Latam-barcem.
 Baboni Pandurang Naik—na escola de Dabal.
 Indumati Vassudeo Tamhanker—na escola de Bicholim (Vaingini).

Por portarias de 22 de Novembro de 1962:

Pundalik Bhiku Ghadi Amonker—na escola de Amoná.
 Yamuna Upendra Kamat—na escola de Loliem.

Por portarias de 6 de Dezembro de 1962:

Balkrishna Ganasham Naik Dessai—na escola de Perném.
 Gurudas Govind Navelker—na escola de Taleigão.
 Ramabai Sar Dessai—na escola de Durbate.
 Parishnath Ram Naik—na escola de Sirodá.

Por portarias de 12 de Dezembro de 1962:

Jaydev Anant Redker—in the school of Santa Cruz.
 Prabhaker Narayan Betquiker—in the school of Latam-barcem.
 Gangaram Sazró Gadi—in the school of Onda de Poriém.
 Vassudeo Krishna Ganvas—in the school of Querim de Satari.
 Ramakant Dattaram Mahambrey—in the school of Valpoi.
 Ganpat Pundalik Prabhu Sirodker—in the school of Sanguem.
 Shashikant Pundalik Sirodker—in the school of Colém.
 Govinda Laximan Chambar—in the school of Valpoi.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação destas portarias no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 20 de Agosto de 1962:

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, é nomeada professora temporária na escola primária oficial, abaixo indicada, a seguinte candidata, habilitada com o curso do magistério primário, nos termos da lei:

Anilá Balchondra Nacornim—na escola de Taleigão.

The appointee may report to duty regardless of the publication of this order in the Goa Government Gazette, due to service immediacy.

By orders dated 27th November, 1962:

Raiu Dotta Egdo, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Cuncolim, by order of the 7th of the same month—relieved of that post as his own request.

Dhondiraj Yeshwant Joshi, who had been admitted as temporary teacher in the Government Primary School of Mulgão, by order dated 1st October, 1962—relieved of that post as he does not comply with the least age requirement set down per law.

By order dated 29th November, 1962:

Naguxa Naraina Poinguincar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Querim de Satari, by order of the 1st October, 1962—relieved of that post, due to service expediency, with effect from the 6th October, 1962.

By orders dated 1st December, 1962:

Mohandas Ramanath Chodankar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Siolim, by order of the 15th of September, 1962—relieved of that post at his own request, with effect from the 1st December, 1962.

Menino Jesus Fernandes, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Seraulim, by order of the 19th of October, 1962—relieved of that post at his own request.

By order dated 6th December, 1962:

Ramakant Uttam Vernekar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Batpal, by order of the 15th of September, 1962—relieved of that post at his own request, with effect from the 4th December, 1962.

By order dated 7th December, 1962:

Jaianta Panduronga Savoicar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Usgão, by order of the 7th of November, 1962—relieved of that post at his own request with effect from the 1st December, 1962.

By order dated 15th December, 1962:

Panduranga Rogunath Lingudcar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Saligão, by order of the 1st November, 1962, is relieved of that post at his own request, with effect from the 26th November, 1962.

By order dated 27th December, 1962:

The temporary appointment of Jose Roberto Zuzarte to the post of typist of the Educational Department made by order dated 12th January, 1961 (Government Gazette, no. 5, series II, of 2-2-1961) and renewed by order dated 22nd February, 1962 (Government Gazette no. 10, series II, of 9-3-1962) is hereby renewed with effect from 1st February 1963 under the same terms and conditions.

By orders dated 4th January, 1963:

Keshar Surya Naik, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Curchorém, by order of the 1st of October, 1962—relieved of that post as she does not comply with the least age requirement set down per law.

Jaydev Anant Redker, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Santa Cruz, by order of the 12th of December last—relieved of that post at his own request.

Eugenia Lizette de Sevilha e Sousa, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Tivim, by order of the 20th of August 1962—relieved of that post at her own request.

Mahadev Ananta Divekar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Pondá, by order of the 1st of October, 1962—relieved of that post at his own request.

Prakash Visvonath Suothankar, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of

A nomeada poderá entrar no exercício das suas funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portarias de 27 de Novembro de 1962:

Raiu Dotta Egdo—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Cuncolim, para que havia sido nomeado por portaria de 7 do mesmo mês.

Dhondiraj Yeshwant Joshi—exonerado do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Mulgão, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Outubro de 1962, visto não ter a idade mínima exigida por lei.

Por portaria de 29 de Novembro de 1962:

Naguxa Naraina Poinguincar—exonerado, por conveniência de serviço, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Querim de Satari, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Outubro de 1962, a partir de 6 do referido mês de Outubro.

Por portarias de 1 de Dezembro de 1962:

Mohandas Ramanath Chodankar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Siolim, para que havia sido nomeado por portaria de 15 de Setembro de 1962, a partir de 1 de Dezembro de 1962.

Menino Jesus Fernandes—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Seraulim, para que havia sido nomeado por portaria de 19 de Outubro de 1962.

Por portaria de 6 de Dezembro de 1962:

Ramakant Uttam Vernekar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Batpal, para que havia sido nomeado por portaria de 15 de Setembro de 1962, a partir de 4 de Dezembro findo.

Por portaria de 7 de Dezembro de 1962:

Jaianta Panduronga Savoicar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Usgão, para que havia sido nomeado por portaria de 7 de Novembro de 1962, a partir de 1 de Dezembro findo.

Por portaria de 15 de Dezembro de 1962:

Panduranga Rogunath Lingudcar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Saligão, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Novembro de 1962, a partir de 26 do referido mês de Novembro.

Por portaria de 27 de Dezembro de 1962:

José Roberto Zuzarte—renovada a partir de 1 de Fevereiro próximo, a sua nomeação interina no cargo de dactilógrafo da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 12 de Janeiro de 1961 (*Boletim Oficial* n.º 5, 2.ª série, de 2-2-1961) e renovada por portaria de 22 de Fevereiro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 10, 2.ª série, de 9-3-1962).

Por portarias de 4 de Janeiro de 1963:

Keshar Surya Naik—exonerada do lugar de professora temporária da escola primária oficial de Curchorém, para que havia sido nomeada por portaria de 1 de Outubro de 1962, visto não ter a idade mínima exigida por lei.

Jaydev Anant Redker—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Santa Cruz, para que havia sido nomeado por portaria de 12 de Dezembro findo.

Eugénia Lizette de Sevilha e Sousa—exonerada, a seu pedido do lugar de professora temporária da escola primária oficial de Tivim, para que havia sido nomeada por portaria de 20 de Agosto de 1962.

Mahadev Ananta Divekar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Pondá, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Outubro de 1962.

Prakash Visvonath Suothankar—exonerado, a seu pedido, do lugar de professor temporário da escola primária oficial

Ucassaim, by order of the 10th of October, 1962 — relieved of that post at his own request.

Vassanta Babu Prabhu Dessai, who had been admitted as a temporary teacher in the Government Primary School of Maxém, by order dated the 1st of November, 1962 — relieved of that post at his own request.

By order dated 5th January, 1963:

Maria Julia Eunícia Rodrigues, Government Primary Teacher — relieved from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board in its session of 15-11-1962, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article 444 of the Civil Service Regulations. She should forward to the Department of Education within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations her pension papers comprising the required documents:

Yearly pension of Rs. 4010-66 n. p., relating to 27 years of service in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations with the limit established in its article 450, taking into consideration her grade salary corresponding to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

This pension weighs on this District and will be paid out from the amount A.8-VIII — Primary School, in accordance with the para single of the article 61 of the Decree no. 28 263, of 8-12-1937, altered by article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and rendered permanent in execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 1368/-, in 96 monthly instalments, in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By orders dated 10th January, 1963:

The opinion of the Health Board expressed in its session held on 6th December, 1962, recommending João Caetano de Bragança, door-keeper of the Lyceum, 30 days of leave for treatment is accepted.

Joaquim João Mergulhão, peon of the Teacher's Training School — granted 11 days of privilege leave to be enjoyed without prejudice to service.

(The due emoluments are to be paid).

Directorate of Education Services, at Goa, 12th January, 1963. — The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Meteorological Service

It is hereby declared that the following Government servants working in the above mentioned Service were not authorized, due to office exigencies, to enjoy the leave that was granted to them, in 1962:

Jose Avelino Fortunato Meneses, observer of 3rd grade — 31 days of leave granted by order dated 12th June, 1962 (Government Gazette n.º 26, series II, of 28-6-1962).

Isidoro Inácio João Silveira, assistant observer — 30 days of leave granted by order dated 25th December, 1962 (Government Gazette no. 2, series II, of 10-1-1963);

Francisco Xavier Caldeira, assistant observer — 27 days of leave granted by order dated 9th April, 1962 (Government Gazette no. 27, series II, of 26-4-1962);

Ambrosio Caetano Antonio Simão Valadares, motor-car driver — 53 days of leave granted by order dated 28th March, 1962 (Government Gazette no. 21, series II, of 24-5-1962);

Lázaro Ferreira, peon — 7 days of leave granted by order dated 25th December, 1962 (Government Gazette no. 2, series II, of 10-1-1963).

It is hereby declared that owing to office exigencies, Estêvão Antonio Filomeno da Costa Fernandes, observer of 3rd grade of this Service, has availed of only 31 days privilege leave out of 35 days granted to him by order of 12th June, 1962 (Government Gazette no. 26, series II, of 28-6-1962).

Meteorological Service in Goa, 14th January, 1963. — For the Director, *Roldão Lirio da Assunção Godinho*.

de Ucassaim, para que havia sido nomeado por portaria de 10 de Outubro de 1962.

Vassanta Babu Prabhu Dessai — exonerado, a seu pedido do lugar de professor temporário da escola primária oficial de Maxém, para que havia sido nomeado por portaria de 1 de Novembro de 1962.

Por portaria de 5 de Janeiro de 1963:

Maria Júlia Eunícia Rodrigues, professora do quadro do ensino primário oficial — desligada do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgada absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão em sua sessão de 15 de Novembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação, devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 4010-66 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 27 anos de serviço prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A.8-VIII — Primary School, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1368/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despachos de 10 de Janeiro de 1963:

João Caetano de Bragança, guarda do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 6 de Dezembro de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Joaquim João Mergulhão, servente da Escola Normal de Luís de Camões — concedidos onze dias de licença disciplinar para serem gozados sem prejuízo ao serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 12 de Janeiro de 1963. — O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Serviço Meteorológico

Para os devidos efeitos se declara:

Que por conveniência de serviço, não foi permitido entrar no gozo de licença disciplinar, durante o ano de 1962, aos funcionários deste Serviço, abaixo mencionados:

José Avelino Fortunato Meneses, observador de 3.ª classe — trinta e um dias concedidos por despacho de 12 de Junho de 1962 (B. O. n.º 26, 2.ª série, de 28-6-1962);

Isidoro Inácio João da Silveira, ajudante de observador — trinta dias concedidos por despacho de 25 de Dezembro de 1962 (B. O. n.º 2, 2.ª série, de 10-1-1963);

Francisco Xavier Caldeira, ajudante de observador — vinte e sete dias concedidos por despacho de 9 de Abril de 1962 (B. O. n.º 27, 2.ª série, de 26-4-1962);

Ambrósio Caetano António Simão Valadares, condutor de automóvel — cinquenta e três dias concedidos por despacho de 28 de Março de 1962 (B. O. n.º 21, 2.ª série, de 24-5-1962);

Lázaro Ferreira, servente — sete dias concedidos por despacho de 25 de Dezembro de 1962 (B. O. n.º 2, 2.ª série, de 10-1-1963).

Que por conveniência de serviço, Estêvão António Filomeno da Costa Fernandes, observador de 3.ª classe, gozou apenas trinta e um dias de licença disciplinar dos trinta e cinco concedidos por despacho de 12 de Junho de 1962 (B. O. n.º 26, 2.ª série, de 28-6-1962).

Serviço Meteorológico em Goa, 14 de Janeiro de 1963 — Pelo Director do Serviço, *Roldão Lirio da Assunção Godinho*.

«Caixa Económica de Goa»

By order dated 11th January, 1963:

Lourenço Jacob Francisco Dias, archivist of the Caixa Económica de Goa—completed for the purpose of retirement, from 15th August, 1941 upto 31st October, 1962, 25 years, 5 months and 13 days of service rendered to the Caixa Económica de Goa, with addition of 1/5 as per article 435 of Civil Service Regulations and Decree no. 43 638 of 2nd May 1961, being 8 years, 7 months and 2 days, as typist-clerk, 10 years, 8 months and 13 days, as typist and 6 years, 1 month and 28 days, as archivist. (He has to pay the due emoluments).

Panjim, 12th January, 1963. — The Custodian, *S. V. Bhobe*.

High Court of Goa

Session of the 26th September, 1962

1st distribution

Civil appeal—Damão—Appellant: Sam Dadabhai Wadiá, bachelor, proprietor, from Damão-Pequeno—Appellee: Darash Sorabji Dadrawalla, professional driver, from Damão-Pequeno—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

2nd distribution

No. 2630—Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellants: Fernando Ayala e Costa and his wife Ema Noronha Leite de Ayala e Costa, residing in Ribandar—Appellee: The firm «Luza-Imperial Limitada», with Head-Office at Rua de Telhal ao Poço de Bispo, 53, Lisbon—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2646—Civil appeal—Quepem—Appellant: Pedro Constancio Furtado, from Sirvoi—Appellee: Utoma Zoivonta Nagorcencar, merchant, from Cusmane.—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2822—Civil appeal—Pondá—Appellant: The firm «Shantilal Khushaldas e Irmão Limitada», with Head-Office in Margão.—Appellees: Prabacar Silimcano, residing in Pondá, and Narcinva Damodar Naique, residing in Margão.—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Decisions

N.º 2736—Relator—Justice Alvaro Dias—Summary appeal—Pondá—Appellants: Saunlo Banum Porobo Dessai and his wife, from Borim.—Appellees: Xembu Tuclo Gaudó, and others, also from Borim.—The sentence was confirmed.

N.º 2704—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Penal appeal—Quepem—Appellant: Sazu Babusso Naique, married, motor driver, from Mandur, at present under imprisonment.—Appellees: Malinibai Boto Savoicar, also known as Sunandabai Dessai Candeparcar, residing in Candola, Pondá, and the Public Prosecutor.—The penalty was pardoned and the decision was published.

No. 2735—Relator—Justice Antonio Furtado—Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellant: The Public Prosecutor.—Appellee: Sitarama Ganaxama Sinai Dessai, widower, proprietor, residing in Perném.—The appeal was dismissed.

Office of the High Court of Goa, 26th September, 1962.—The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Caixa Económica de Goa

Por despacho de 11 de Janeiro de 1963:

Lourenço Jacob Francisco Dias, arquivista da Caixa Económica de Goa, de nomeação definitiva—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado à Caixa Económica de Goa em 25 anos, 5 meses e 13 dias, desde 15 de Agosto de 1941 até 31 de Outubro de 1962, com aumento de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, sendo 8 anos, 7 meses e 2 dias, como amanuense-dactilógrafo, 10 anos, 8 meses e 13 dias, como dactilógrafo e 6 anos, 1 mês e 28 dias, como arquivista. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Caixa Económica de Goa, em Goa, 12 de Janeiro de 1963.—O Gestor, *S. V. Bhobe*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 26 de Setembro de 1962

1.ª distribuição

Agravo cível de Damão—Agravante, Sam Dadabhai Wadiá, solteiro, proprietário, de Damão-Pequeno; agravado, Darash Sorabji Dadrawalla, condutor profissional, de Damão-Pequeno. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

2.ª distribuição

N.º 2630—Apelação cível das Ilhas de Goa—Apelantes, Fernando Ayala e Costa e sua mulher D. Ema Noronha Leite de Ayala e Costa, residentes em Ribandar; apelada, a Firma Luza-Imperial Limitada, com sede na Rua de Telhal ao Poço de Bispo 53 Lisboa. Ao Ex.º Doutor António Furtado.

N.º 2646—Apelação cível de Quepem—Apelante, Pedro Constancio Furtado, de Sirvoi; apelado, Utoma Zoivonta Nagorcencar, negociante, de Cusmane. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.º 2822—Agravo cível de Pondá—Agravante, a Firma Shantilal Khushaldas e Irmãos Limitada, com sede em Margão; agravados, Prabacar Silimcano, residente em Pondá e Narcinva Damodar Naique, residente em Margão. Ao Ex.º Juiz Doutor António Furtado.

Decisões

N.º 2736—Relator: O Ex.º Desembargador Doutor Alvaro Dias. Apelação sumária—Pondá—Apelantes, Saunlo Banum Porobo Dessai e mulher, de Borim; apelados, Xembu Tuclo Gaudó e outros, da dita de Borim. Confirmada a sentença.

N.º 2704—Relator: O Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles. Recurso penal de Quepem—Recorrente, Sazu Babusso Naique, casado, motorista, de Mandur ora preso; recorridos, Malinibai Boto Savoicar, por outro nome Sunandabai Dessai Candeparcar, residente em Candola de Pondá, e o Ministério Público. Perdoadada a pena e publicado o acórdão.

N.º 2735—Relator: O Ex.º Juiz Doutor António Furtado. Agravo cível das Ilhas de Goa—Agravante, o Ministério Público; agravado, Sitarama Ganaxama Sinai Dessai, viúvo, proprietário, residente em Perném. Negado provimento.

Secretaria da Relação de Goa, 26 de Setembro de 1962.—O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.